

# Примечания к первой части "Интеллектуалы и власть"

1 Kyoki to shakai (Безумие и общество) / Перевод Р. Накамура // Misuzu. 1970, декабрь. С. 16–20. (Лекция, прочитанная 29 сентября 1970 года во Франко-Японском институте в Киото)

2 Robbe Grillet A. Une regicide. Paris: Minuit, 1949.

3 Sur la justice populaire. Debatavec les raaoa (беседа с Жилем и Виктором; 5 февраля 1972) // Les Temps modernes. № 310. А также: Nouveau Fascisme, Nouvelle Democratie. 1972, июнь. С. 355–366.

4 Право сеньора распоряжаться имуществом после смерти вассала. — Прим. ред.

5 Последний комендант Бастилии. — Прим. ред.

6 Тем более (лат.). — Прим. перев.

7 Ф. Энгельс. Положение рабочего класса в Англии, глава 11.

8 Лицеист, задержанный во время одной из демонстраций.

9 В общих чертах (лат.). — Прим. ред.

10 Рив-Анри был замешан в политико-финансовой афере по ремонту парижских кварталов массовой застройки, по ремонту, который обернулся изгнанием населения.

11 Пьер Дрейфус, в то время генеральный директор Режи Рено.

12 12 декабря 1970 года в Лансе (департамент Па-де-Кале) состоялся народный суд, организованный Красной взаимопомощью под председательством Эжени Камфэн, в роли прокурора выступал Ж.-П. Сартр.

13 После катастрофы в Фукьер-ле-Ланс (14 погибших) маоистские активисты забросали «коктейлем Молотова» контору местного Управления угольного бассейна. Народный суд в Лансе, который заседал до официального юридического процесса, вынес решение о виновности Управления угольного бассейна и его инженеров в катастрофе в Фукьере. Суд

государственной безопасности оправдывает маоистских активистов, за исключением одного, осужденного заочно.

14 Обвинительная речь Ж.-П. Сартра на народном суде напечатана в его книге: *Situations VIII*, Gallimard, 1972, p. 319ff.

15 *Les intellectuelles et pouvoir* (беседа с Ж. Делёзом, 4 марта 1972 года), // *L'Arc*, 49: Gilles Deleuze. 1972, 2-е trimestre. P. 3-10.

16 Имеются в виду события «красного мая» 1968 года во Франции. — Прим. ред.

17 Речь идет о беседе Фуко с А. Глюксманом и Б. Анри-Леви «О народном правосудии. Спор с маоистами». См. наст. изд., с. 19-65. — Прим. ред.

18 *Human Nature: Justice versus Power* (*De la nature humaine: justice contre pouvoir*, беседа с Н. Хомским и Ф. Элдерсом, Эйндховен, ноябрь 1971 года, перевод А. Рабиновича), опубликовано в: Elders F. (ed.). *Reflexive Water: The Basic Concerns of Mankind*. London: Souvenir Press, 1974. P. 135-197.

19 *La politique est la continuation de la guerre par d'autre moyens* (беседа с Б. А. Леви) // *L'Imprevu*. № 1, 27 января 1975. С. 16.

20 Международное положение, которое сложилось из-за нефтяного кризиса (пятикратного увеличений странами ОПЕК цены на сырую нефть начиная с октября 1973 года), описывалось марксистами как структурный кризис капитализма, а либералами — как кризис демократии (Huntington S, *The Crisis of Democracy*. New York: New York University Press, 1975). М. Фуко не признаёт эпистемологическую значимость самого понятия кризис, которое заимствовано из области древнегреческой медицины; равным образом отвергает он и понятие противоречия, поскольку как одно понятие, так и другое возвращают к идее всеобщности. В ту пору сам он в качестве технологии разрабатывал «позитивную аналитику». Для того чтобы вспомнить споры о кризисе, имевшие место во Франции между 1974 и 1979 годами, можно обратиться к книге «Новый внутренний строй» (*Le Nouvel Ordre interieure*. Paris: Alain Moreau, 1980), представляющей собою записи бесед, проходивших в университете Венсенн в марте 1979 года. — Прим. фр. изд.

21 *La mort du pègre* (беседа с П. Дэ, Ф. Гави, Ж. Рансьером и Я. Янна-какисом) // *Liberation*. № 421, 30 апреля. С. 10-11.

22 Пьер Дэ, который долгое время при Арагоне был руководителем отдела «Леттрфрансэз», недавно порвал сФКП. — Прим. фр. изд.

23 Филипп Гави, журналист, близкий к маоистам, один из основателей «Либерасьон» опубликовал в «Галлимар», в 1974 году вместе с Ж.-П. Сартром и Пьером Виктором книгу «У нас есть повод для бунта», в коллекции «Дикая Франция». — Прим. фр. изд.

24 Жак Рансьер — ученик Альтюссера, с которым он порвал, написав книгу «Урок Альтюссера», и в том же году основал журнал «Логический бунт». — Прим. фр. изд.

- 25 Янис Яннакакис — бывший преподаватель Пражского университета, порвавший с Коммунистической партией Греции, а затем и с коммунизмом вообще. — Прим. фр. изд.
- 26 Pouvoir et corps // Quel corps? № 2, сентябрь-октябрь 1975. С. 2-5. (Беседа проходила в июне 1975 года).
- 27 Michel Foucault. El filosofo responde (Мишель Фуко. Ответы философа, беседа с К. Божунга и Р. Лобо; пер на фр. П. В. Прадо) // Jornal da Tarde. 1 ноября 1975. С. 12-13.
- 28 Clavel M. Ce que je crois. Paris: Grasset, 1975. P. 138-139.
- 29 Право пользоваться и растрчивать {лат.}. — Прим. перев.
- 30 Имеются в виду большие политические процессы второй половины 30-х годов в Москве. — Прим. ред.
- 31 London A. L'Aveau dans l'engrenage du proces de Prague. Paris: Gallimard, 1972.
- 32 Книга представляет собой воспоминания одного из деятелей Коммунистической партии Чехословакии, посвященные политическим процессам, проходившим в конце 40-х годов в Праге. — Прим. ред.
- 33 L Occident et la verite du sexe // Le Monde. № 9885. 5 ноября 1976. P. 24.
- 34 Marcus S. The Other Victorians. A Study of Sexuality and Pornography in Mid-Nineteenth Century England. New York: Basic Books, 1966.
- 35 Krafft-Ebing R. von. Psychopathia Sexualis: eine klinisch-forensische Studie. Stuttgart: Ferdinand Enke, 1886. Во втором издании ещё мощнее развернется изучение «противоестественной половой чувствительности»: Psychopathia Sexualis, mit besonderer Beriicksichtigung der contraren Sexualempf indung. Eine klinisch-forensische Studie. Stuttgart: Ferdinand Enke, 1887. Произведение, доступное на французском языке, на самом деле является переводом нового издания, переработанного и дополненного, исходя из шестого и семнадцатого немецких изданий, в 1923 году Альбертом Моллем: Psychopathia Sexualis. Etude medico-legale a l'usage des medecine et des juristes / Trad. R. Lobstein. Paris: Payot, 1969.
- 36 My Secret Life (anonime). Amsterdam, 1890. 11 vol. (переиздана издательством Grove Press в 1964 году). Отрывки из неё вышли на французском языке под заглавием: My Secret Life. Recit de la vie sexuelle d'un Anglais de l'epoque victorienne / Trad. C Charnaux, N. Gobbi, N. Heinich, M. Lessana, с предисловием Мишеля Фуко. Paris; Les Formes du secret, 1977.
- 37 La fonction politique de l'intellectuel // Politique-Hebdo. 29 novem-bre-5 decembre 1976. P. 31-33.
- 38 По всей видимости, речь идет о Жане-Поле Сартре и его философской и политической позиции, высказанной в работе «Проблема метода» и представляющей собой введение к его основополагающему труду по социальной теории, озаглавленному «Критика

диалектического разума». О необходимости «нового видения» Сартр пишет, в частности, в «Проблеме метода». — Прим. ред.

39 Это понятие было введено в современную социальную и политическую теорию итальянским философом-марксистом Антонио Грамши. — Прим. ред.

40 Замечание, полемически направленное против концепции о соотношении философии, науки и идеологии, выдвинутой крупным философом-марксистом, учителем Фуко Луи Альтюссером. — Прим. ред.

41 Il faut def endre la societe // Annuaire du College de France, 76 annee, Histoire des systeme de pensee, annee 1975-1976. 1976. P. 361-366.

42 Coke E. Argumentum Anti-Normannicum, or an Argument Proving, from Ancient Stories and Records, that William, Duke of Normandy, Made no Absolute Conquest of England by the Word. London: Derby, 1682. Lil-burne J. English Birth Right Justified Against All Arbitrary Usurpation. London, 1645; An Anatomy of Lord's Tiranny and Injustice. London, 1646. BoulainvilHers H. de. Memoire pour la noblesse de France contre les dues et pairs. S. I., 1717; Histoire del'anciengouvernement de la France, avec XIV lettres historique sur les parlements ou etats generaux. La Haye: Gesse et Neaulne, 1727. 3 vol.; Essai sur la noblesse de France, contenant une dissertation sur son origine et son abaissement. Amsterdam, 1732. Du Buat-Nancay L. G. Les Origines ou l'Ancien Gouvernement de la France, de l'Ita-lie, de PAllemagne. Paris: Didot, 1757. 4 vol, Histoire ancienne des peu-ples de l'Europe. Paris: Desaint, 1772. 12 vol.

43 Hobbes T. Leviathan, or The Matter, Form and Power of a Commonwealth Ecclesiastical and Civil. London: Andrew Crooke, 1651.

44 Hotman F. Discours simple et veritable des rages exercees par la France, des horribles et indignes meurtres commis es personnes de Gaspar de Coligny et de plusieurs grands seigneurs. Bale: Pieter Vuallemand, 1573; LaGaulefrancoise. Cologne: H. Bertulphe, 1574.

45 Selden J. England's Epinomis (1610) // Selden J. Opera omnia. London: J. Walthoe, 1726. Vol. 3; De Jure naturali et Gentium juxta discipli-nam Ebraerorum libri septem. London: Bishopius, 1640; An Historical Discourse of the Uniformity of the Government of England. London: Walbanc-ke, 1647.

46 Freret N. Recherches historique sur les moeurs et le gouvernement des Francais, dans les divers temps de la monarchic. De l'origine des Francs et leur etablissement dans les Gaules, // Freret N. Oeuvres completes. T. V-VI. Paris; Moutardier, 1796; Vues generates sur l'origine et le melange des anciennes nations et sur la maniere d'en etudier l'histoire // Ibid. T. XVIII.

47 Thierry A. J. Histoire de la conquete de l'Angleterre par les Normands, de ses causes et deses suites jusqu'anos jours. Paris: Tessier, 1825. 2 vol.; Recits des temps merovingiens, precedes de considerations sur l'histoire de France. Paris: Tessier, 1840. 2 vol.

48 Thierry A. S. Histoire des Gaulois, depuis les temps les plus recules jusqu'a l'enteire soumission de la Gaulle a la domination romaine. Paris: Sautelet, 1828. 3 vol.

49 L'oeil du pouvoir (беседа с Ж.-П. Барру и М. Пеппо) // Bentham J. Le Panoptique. Paris: Belfond, 1977. P. 9–31.

50 Джон Хауард опубликовал итоги своего обследования в своём труде «The State of the Prisons in England and Wales, with Preliminary Observations and an Account of Some Foreign Prisons and Hospitals» (1777).

51 По всей видимости, Фуко в ироническом духе говорит о работе крупнейшего теоретика французской социологии Раймона Арона «Основные этапы развития социологической мысли». — Прим. ред.

52 La vie des hommes infâmes // Les Cahiers du chemin. № 29. 15 января 1977. С. X2-29.

53 «Legenda aurea» — название католического сборника житий святых, составленного в середине XIII столетия доминиканцем Яковом Ворагинским, архиепископом Генуэзским (1230–1298). Приобрела беспримерную популярность и к 1500 году выдержала более 70 оригинальных переизданий и более 30 переводов на новоевропейские языки. Поделена на четыре части, составляющих церковный год и отражающих четыре состояния человечества: соращения с пути (от Адама до Моисея), обновления (От Моисея до Р. Хр.), примирения (когда Христос примирил нас с Господом) и странствования (нашего современного состояния) — к каждому из которых приурочены особые праздники. La Légende dorée. Paris: Garnier-Flammarion, 1967. № 132–133. 2 vol. — Прим. перев.

54 Рэц (Жиль де Лаваль), барон де Рэц (1404–1440) — французский маршал, отличившийся в царствование Карла VII во время войны с англичанами. Сражался вместе с Жанной д'Арк под Орлеаном и был одним из ее ближайших сподвижников. В 1433 г. удалился в свой замок близ Нанта, где содержал большой двор, устраивал оргии и предавался извращенным удовольствиям. Чтобы поправить свое расстроенное мотовством состояние, занялся алхимией. Был сожжен за то, что вследствие суеверия и противоестественных пороков погубил множество мальчиков и девочек. Документы о судебном процессе над ним хранились в Нантской префектуре и были опубликованы. — Прим. перев.

55 Гильери (Guilléri или Guillery) — имя трех бретонских братьев-разбойников, орудовавших во времена Генриха IV. Это имя не является их настоящей фамилией, но история не оставила нам другого. Отличившись во времена Лиги, после заключения мира, они стали разбойниками с большой дороги. Младший — самый жестокий из троих, построил возле Эссора крепость с гарнизоном в четыреста человек, откуда совершал набеги, препятствуя торговле в Пуату, Сентонже и Гиени. Грабежи их продолжались шесть лет. Наконец, Генрих IV приказал Параберу, управителю Ниора, уничтожить братьев Гильери. Крепость их выдерживала регулярную осаду, однако младший Гильери пытался бежать, был схвачен вместе с 80 сообщниками и четвертован в Сенте вместе с ними. Затем и все остальные были также казнены или рассеяны (1608). Один из Гильери стал героем народной песни. — Прим. перев.

56 Картуш (Cartouche), Луи-Доминик (1693–1721) — известный разбойник, сын трактирщика. Был атаманом крупной шайки в Париже и окрестностях. Поддерживаемый тайными

друзьями, он не боялся полиции и действовал нагло и дерзко. Выданный одним из ближайших товарищей и приговоренный к колесованию, Картуш только непосредственно перед казнью назвал своих сообщников, в том числе многих знатных дам и дворян. — Прим. перев.

57 Ласенэр (Lacenaire), Пьер-Франсуа (1800–1836) — знаменитый французский преступник. Родился близ Лиона в семье торговца, получил обширное образование. Как писали тогдашние газеты, он с самого детства показал хладнокровие и извращенные наклонности. Совершив кражу, попал в тюрьму, после освобождения (1832) стал убийцей, орудовавшим вместе с несколькими сообщниками. Будучи пойман и приговорен к смерти, он в ожидании исполнения смертного приговора написал воспоминания о своей жизни и похождениях, вызвавшие беспримерный интерес журналистов, врачей и читающей публики, а также стихи и пр., которые частично были опубликованы в книге: «Воспоминания, откровения и стихотворения Ласенэра, писанные им самим в Консьержери» (Memoires, revelations et poesies de Lacenaire, ecrits par lui-meme a la Conciergerie. Paris, 1836. 2 vol.). — Прим. перев.

58 Молва, слух, общественное мнение, слава, доброе имя (лат.). — Прим. перев.

59 Родогуна — царица Сирии. Жила во II веке до н. э. Дочь царя Пар-фии Митридата, вышедшая замуж за царя Сирии Димитрия II, после чего оказалась втянутой в борьбу с первой его женой Клеопатрой. По сохранившимся об этих событиях рассказам Корнель написал свою трагедию «Родогуна». — Прим. перев.

60 Человек человеку царь (лат.). — Прим. перев.

61 Намек на слова герцога де Шолье, приведенные в «Письме мадмуазель де Шолье к мадам де Л'Эсторад» в книге: Balzac H. de. Memoirs de deux jeunes raariees. Paris: Librairie nouvelle, 1856. P. 59: «Отрубив голову Людовику XVI, Революция отрубила голову всем отцам семейства».

62 Николая Благодетельного. — Прим. перев.

63 Сиракузский тиран. — Прим. ред.

64 Prevost A. F. Les Aventures du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut. Amsterdam, 1733.

65 Kenryoku to chi («Власть и знание», беседа с Ш. Хашуми, записанный в Париже 13 октября 1977 года) // Уми. 1977, декабрь. С. 240–256.

66 Mauzi R. L'Idée du bonheur dans la littérature et la pensée française au XVIII siècle. Paris: Armand Colin, 1960.

67 Buffon G. L. Leclerc de. Histoire naturelle générale et particulière, avec la description du cabinet du Roi (en collaboration avec Daubenton, Gueneau de Montbéliard, l'abbé Bexon, Lapeyrou). Paris: Imprimerie royale, 1749–1803. 44 vol.

68 Cuvier G. Leçon d'anatomie comparée. Paris: Crochard, an VIII. 2 vol.

69 La Fayette M.-M. Pioche de La Vergne de. La Princesse de Cleve. Paris: Barbin, 1678.

70 Pouvoirs et strategies (беседа с Ж. Рансьером) // Les Revoltes logi-ques. 1977, зима. № 4. С. 89-97.

71 Ламурет (Lamourette) Адриен (1742-1794) — французский прелат и государственный деятель, был членом конгрегации лазаристов и главным викарием в Аррасе. Был близок Мирабо и в 1791 году был избран конституционным епископом, затем депутатом законодательного собрания, где прославился так называемым *baiser lamourette* — братским поцелуем, которым он предлагал закончить все партийные распри. Это предложение, сделанное им с необычайной горячностью 7 июля 1792 года, произвело на собрание сильное впечатление, депутаты наиболее враждебных партий бросились друг другу в объятия, но на другой же день братский поцелуй был забыт. Ламурет протестовал против сентябрьских дней (1792), принимал участие в контрреволюционных событиях в Лионе (1793) и был казнен во время террора. — Прим. перев.

72 Леонид Плющ — советский диссидент, в 70-е годы был выслан из СССР. — Прим. ред.

73 Заметим, что во Франции, в отличие от других стран, мы не найдем этого регулярного издания советской контркультуры. Там-то, а не в текстах Маркса, мы и должны искать материал для размышлений.

74 Glucksmann A. La Cuisiniere et le Mangeur d'hommes. Essai sur les rapports entre l'Etat, le marxisme et les camps de concentration. Paris: Seuil, 1975. (Coll. «Combat»).

75 Намек на работы Пьера Лежандра: l-egendre P. L'Amourducenseur. Essai sur l'ordre dogmatique. Paris: Seuil, 1974; Jouir du pouvoir. Traite de la bureaucratie patriote. Paris: Minuit, 1976.

76 Французское слово *maitre* переводится на русский язык как: 1) господин; 2) хозяин; 3) поставщик; 4) знаток, маэстро; 5) хозяин мастерской, мастер; 6) адвокат; 7) распорядитель, смотритель. — Прим. перев.

77 Les intellectuelles et pouvoir (беседа с Ж. Делезом, 4 марта 1972 года) // L'Arc, 49: Gilles Deleuze. 1972, 2-е trimestre. С. 3- 10. См. выше беседу М. Фуко и Ж. Делеза «Интеллектуалы и власть». — Прим. перев.

78 La societe disciplinaire en crise // Asahi Jaanaru. 20 anne, n 19, 12 mai 1978 (Лекция вq франко-японском институте Кансай в Киото 18 апреля 1978 года).

79 Второе пребывание М. Фуко в Японии в апреле 1978 года было задумано и устроено посольством Франции. Советник по культуре Тьерри Де Босе организовал несколько бесед между М. Фуко и представителями политической и культурной жизни Японии. — Прим. фр. изд.

80 Politics and Ethics: An Interview («Политика и этика: интервью», беседа с М. Джэем, Л. Лёвенталем, П. Рабиновым, Р. Рорти и Ч. Тэйлором, университет Беркли, апрель 1983 года),

ответы переведены на английский в: Rabinow P. (ed.). *The Foucault Reader*. New York: Pantheon Books, 1984. P. 373–380.

81 Понятию вождя (нем.). — Прим. перев.

82 Polenz M. *Antikes Ftihrertum. Cicero de Officiis und das Lebensideal des Panaitios*. Leipzig: Teubner, 1934.

83 Идеале вождя (нем.). — Прим. перев.

84 Народ (нем.). — Прим. перев.

85 Напомним, что беседа с Фуко происходила после того, как в декабре 1981 года в Польше было введено военное положение и запрещена деятельность профсоюзного объединения «Солидарность» — главного политического оппонента тогдашних коммунистических властей Польской Народной Республики, а многие его лидеры были либо интернированы и находились под стражей, либо скрывались в подполье. — Прим. ред.

86 Неформальным правосудием (англ.). — Прим. перев.

87 *What is Enlightenment? (Qu'est-ce que les Lumieres?)* // Rabinow P. (ed.). *The Foucault Reader*. New York: Pantheon Books, 1984. P. 32–50.

88 *Berlinische Monatschrift*. 1784, decembre. Vol. IV. P. 481–491.

89 Lessing G. *Die Juden*. 1749.

90 Mendelssohn M. *Phadon oder iiber die Unsterblichkeit der Seele*. Berlin, 1767,1768,1769.

91 Vico G. *Pricipli di una scienza nuova d'interno alia comune natura delle nazioni*. 1725 (*Principes de la philosophie de l'histoire / Trad. Michelet*. Paris, 1835; reed, Paris: A. Colin, 1963).

92 Человечество (нем.). — Прим. перев.

93 Baudelaire C. *Le Peintre de la vie moderne* // Baudelaire C. *Oeuvres completes*. Paris: Gallimard. 1976. T. 2. P. 695. (Coll. «Bibliothèque de la Pleiade»).

94 Id. *De l'heroisme de la vie moderne* // Op. cit. P. 494.

95 Baudelaire C *Le Peintre de la vie moderne* // Op. cit. P. 693–694,

96 10. Ibid. P. 694.

97 *The Political Technology of Individuals («La technologie politique des individus»;* universite du Vermont, octobre 1982; trad. P.-E. Dautat) // Hutton P. H., Gutman H. and Martin L. H. (eds.). *Technologies of The Self. A Seminar with Michel Foucault*. Amherst: The University of Massachusetts, 1988. P. 145–162.

98 Frank J. P. System einer vollstfindigen Medicinischen Polizei. Mannheim: C. F. Schwann, 1780–1790. 4 vol.

99 Botero G. Della ragione di Stato dieci libri. Roma: V. Pellagallo, 1590 (Raison et Gouvernement d'Etat en dix livres / Trad. G. Chappuys. Paris: Chaudiere, 1599).

100 Palazzo G. A Discorso del governo e della ragione vera di Stato. Venezia: Franceschi, 1606 (Discours du gouvernement et de la raison vraie d'Etat / Trad. A. De Vallieres. Douay: B. Bellere, 1611).

101 Chemnitz B. P. von. Dissertatio de ratione Status in imperio nostro romano-germanico. Freistadii, 1647.

102 Добродетель (лат.). — Прим. пер.

103 Turquet de Mayerne L, La Monarchie aristo-democratique, ou le gouvernement compose des trois formes de legitimes republicues. Paris, 1611.

104 Ibid. Livrel. P. 19.

105 Ibid.

106 T. 1, livre 1, chap. 1. P. 4.

107 Ibid. Preface. P. 11.

108 Ibid. Livre 1, chap. 1. P. 2.

109 Ibid. P. 4.

110 Justi J. H. von. Grundsätze der Polizey-Wissenschaft. Gottingen: Van den Hoecks, 1756.

---

Версия #3

Зверобой создал 31 января 2026 03:56:18

Зверобой обновил 2 февраля 2026 01:26:58